



anaquel de libros

N. de la R.:—Se ruega a los autores y editores que deseen aparezcan las recensiones de sus libros en las páginas de esta Revista, que nos envíen dos ejemplares de cada obra, a no ser que se trate de ediciones muy caras.

M. RAYMOND. O. C. S. O.—*Dios Una Mujer y el Camino*. Ediciones Studium. Madrid, (1956) págs. 179.

El padre Raymond no necesita que lo presentemos. La misma editorial Studium en su afán de ir dándonos sólo autores y obras de peso ha publicado ya muchas de sus obras.

Con su estilo llano y profundo a la vez nos trae ahora una obra basada en los dolores de la Ssma. Virgen. Son meditaciones modernas podríamos decir. Modernas por su manera de expresarse y modernas por los problemas tan llenos de actualidad que trata. El padre Raymond es un especialista en penetrar los corazones de los hombres de nuestro tiempo. Es un cisterciense, un hombre que se ha dedicado a conocerse a sí mismo y a adentrarse en las profundidades accesibles para todos los de buena voluntad del Evangelio. "Dios, una Mujer y el Camino" es algo que al leerlo nos da la impresión de que el autor ha vivido y meditado profundamente lo que nos dice. A través de su lectura no nos daremos cuenta de que estamos meditando, iremos con el interés que causa lo nuevo y lo curioso.

Siete dolores. Siete cuadros presentados con una muy emotiva e intensa fuerza dramática. Siete momentos por los que pasaremos si no los hemos pasado ya en nuestra vida.

Este autor ha logrado meterse muy dentro de nuestra gente. Al principio se pone en nuestro camino e insensiblemente

te le vamos siguiendo; cuando nos damos cuenta es muy posible que nos encontremos ante nosotros mismos pero con una manera muy nueva de pensar. Raymond ha penetrado el secreto del viajero de Emaús. El que sea cisterciense no nos haga pensar que es alguien que vive en otro mundo. El autor está en un vasto mirador desde donde puede contemplarnos a su gusto.

Láminas muy sugestivas acompañan la obra. Sobre todo es admirable la pintura del tercer dolor.

El traductor Felipe Ximenes de Sandoval no es primera vez que lo hace. Ha hecho varias versiones del mismo autor. Todo dicho lo hemos sacado a través de su traducción natural y sencilla a la vez. —C. G. M.

Pedro MARTIN HERNANDEZ.—*Catecismo Romano*. Texto castellano y latino. Biblioteca de Autores Cristianos (BAC). Madrid, 1956. Págs. 1.056.

Se trata del célebre y conocido Catecismo, llamado también Catecismo del Concilio de Trento como ordenado por el mismo Concilio y publicado luego por San Pío V. Es edición bilingüe acrecentada con notas explicativas y completivas, conforme a documentos posteriores, entre la traducción al principio de página y el texto original al pie. Tras el índice general al principio, en la Ofrenda el docto traductor hace un estudio

de la situación actual que acredite la presente publicación del famoso catecismo y en una Introducción Histórica, a continuación, se expone la genesis y la autoridad que debe merecernos de documento público de la Iglesia al que se debe, al menos, un asentimiento religioso, ya que la doctrina expuesta en el Catecismo es, tomándola en general, católica y segura. Al final los Indices análico y onomástico son dos muy buenas ayudas para encontrar rápidamente el punto que se desea en el libro. Edición nítida con que la benemérita editorial de la BAC presentará otro grandísimo servicio al clero y fieles de habla española a un lado y otro del Atlántico y el Pacífico. —S. S.

José M. SANCHEZ DE MUNIAN.—*Antología general de Menéndez y Pelayo*. Recopilación orgánica por materias. I. Prólogo de Mons. Angel Herrera Oria. Biblioteca de Autores Cristianos (BAC). Madrid 1956. Págs.

José M. SANCHEZ DE MUNIAN.—*Antología general de Menéndez y Pelayo*. Recopilación orgánica por materias. Tomo II. Biblioteca de Autores Cristianos (BAC). Madrid 1956. Págs. 1.364.

El docto catedrático de la Universidad de Madrid ha puesto al alcance de todos con esta Antología todo lo que al público culto puede interesar del gran polígrafo. Con ella ha extendido el radio de acción siempre benéfica del polifacético escritor, asombro de sus contemporáneos, que en sus 56 años de vida pudo escribir los 62 tomos ya publicados de sus obras por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas que por su mismo volumen sólo puede ser adquiridas por las grandes instituciones culturales y relativamente pocas personas particulares.

El nombre de Antología puede que llame a engaño por despertar la idea de solo trozos selectos de algunas obras; más bien se trata de resúmenes de todas las obras, con textos de las mismas ordenados en un cuerpo de historia o de doctrina.

El primer tomo contiene el Ideario, Historia de la Filosofía, Historia de España y de la Iglesia. En el segundo entran las ideas estéticas, Historia de la Litera-

tura, Historia del Arte, Selección poética, Indices detallados de nombres y conceptos.

En uno y otro al principio se encuentran, además, los Indices generales de los dos y el analítico de cada uno por los que el lector puede darse cuenta de una mirada de todo el plan de la obra y de los puntos particulares de sus capítulos.

En el primero el lector interesado puede encontrar la lista de las obras del Maestro, de estudios bibliográficos, estudios, antologías y recopilaciones parciales.

Preciosos son el Prólogo de Mons. Angel Herrera Oria y la Introducción general del recopilador. Ambos a dos estudian la figura ejemplar de Menéndez y Pelayo: el primero con referencias y ampliaciones a circunstancias históricas pasadas y actuales; el segundo cifiéndose más al mismo M. y P., sin que tampoco deje de aludir a su posición ante diversos sectores españoles en su sección III intitulada: "Más que bandera ejemplo".

Esperamos que lo sea así, conocido por esta densa y bien planeada Antología, en especial para todos los buenos españoles e hispanoamericanos que vemos en él al portaestandarte de nuestra tradición cultural que nos señala la ruta a seguir en los tiempos nuevos.—S. S.

Martín VIRGIL.—*Destino: Dios*, Editorial "Sal Terrae", Santander (1956) págs. 263.

Se dice en la "Nota Preliminar", que "todas estas ideas, puestas en pie, lanzadas a volar como palomas, por la palabra hablada, ya han servido de estrella; han enderezado muchos rumbos". Sí; esa ha sido mi impresión al ponerme en contacto con ellas: "una bandada de palomas" en pleno vuelo.

"Audacia e intrepidez", "El pedir tiene su técnica", "Has robado alguna vez?", "Tú tienes vocaciones", "Tengo yo cara de cura" y así hasta 20 títulos tan sugestivos o más. Pero no importa el tema —que desconcertará muchas veces por brindar algo muy distinto de lo que a primera vista sugiere— siempre la misma gracia, la observación fina, el matiz más sugerente y todo con la mayor sinceridad y suma delicadeza. Realmente se retrata en cada página el experto Director de jóvenes universitarios y guía abnegado de almas.

"Destino: Dios" no defrauda. Muchos libros no tienen nada de sugestivo e interesante fuera del título. Este no; estoy seguro que en cualquier parte que lo abráis no se os caerá de las manos. Bajo esos 20 epígrafes va expuesto el más genuino pensamiento católico en todos sus aspectos telógico, moral y ascético.

Ha acertado el P. Martín Vigil al poner en manos de muchos una verdadera "lectura espiritual", que lo sea como sin sentir. — G. O. S. I.

M. RAYMOND, O. C. S. O.—*De "Cow-Boy a Trapense"*, Editorial Studium, Madrid (1956). Págs. 157.

Se trata de un libro que ha tenido una enorme difusión en los Estados Unidos, como consta por sus numerosas ediciones. Ello se debe al tema que trata y al modo de presentarlo.

Además de todo su inmediato realismo, tiene el profundo significado de lo simbólico: un hombre extremadamente activo, libre, violento, rencoroso, un cowboy, decide hacerse trapense. Cualquiera pensará que con ello ha aniquilado su personalidad. Y no es así. Al contrario, sólo en su nueva vida de trapense encuentra la plenitud de su ser y la tranquilidad de su alma, dedicado a la santidad sin perder nada de sus mejores cualidades. Esto lo han visto así muchos yanquis y, por eso, son tantas las vocaciones de trapenses en EE. UU.

El modo de tratar este sugestivo tema que, además, nos pone en conocimiento vivo de lo que es la riquísima vida de un religioso trapense, multiplica el interés del lector que no le suelta de sus manos hasta haberlo leído en su totalidad.

La traducción de Ximénez de Sandoval muy bien realizada y la presentación digna de tal libro. — A. T. A.

César GODOY URRUTIA.—*Analfabetismo en América*. Editorial Ministerio de Educación Pública, Guatemala (1952). Págs. 227.

El interés de este libro es muy grande, puesto que nos viene a mostrar una realidad tremenda. Nuestra América, en especial nuestras tierras están a muy bajo nivel cultural. Son pocos relativamente los educados suficientemente en lo esencial. Es cierto que vamos adelantando, pero nos falta mucho.

Dos cosas nos han llamado mucho la atención en lo que nos expone Godoy Urrutia en este libro: Una de ellas es la que trata del analfabetismo en nuestras tierras examinando sus causas. Pone como una de ellas la diferencia de razas en algunas naciones, y en la mayoría la diferencia de clases.

También nos pone causas económicas, que creo tienen mucho peso en nuestro pueblo. Dice él, que el rico sí puede instruirse bien pues tiene medios; pero el pobre, que es la mayoría, no tiene dinero, ni tiempo suficiente para alcanzar una cultura bastante media. El muchacho tiene que trabajar pronto en las familias pobres. Otra cuestión que trata es ésta: ¿Cuánto gastan los gobiernos en educar a nuestros pueblos?. Duras son las palabras que nos dice este autor, pero parece que no está muy fuera de razón, ni mucho menos: "En América Latina, dice, el gobierno procede como un avaro cuando se trata de la educación popular". De aquí se origina el problema de que los profesores no pongan todo el empeño debido, pues tienen que buscar por otro lado lo que les falta para sostenerse.

Los asuntos están tratados con toda claridad y teniendo a la vista, nosotros, numerosas estadísticas recientes, hechas por los gobiernos de los respectivos países.

Tiene numerosas citas de autoridades en la materia, de periódicos y estadistas.

A veces se exalta y nos hace entrever sus tendencias socialistas con citas de Lenin y otros por el estilo. Parece imbuido un tanto en el ambiente comunista que se estaba fraguando entonces en Guatemala con Arévalo y Arbenz. No obstante tiene su mérito, pues se ve su buena intención de llenar un vacío muy grande que existe en esta materia. Sólo pues hay que tener cuidado en varios puntos de tendencia socialista. — C. G. M.

Duff FRANK.—*Bautismo de Fuego*. Ediciones Desclée de Brouwer (1956). Bilbao. Págs. 312.

Frank Duff es un irlandés de talla. Estos grandes hombres es mejor conocerlos íntimamente, ponerse en contacto con ellos. Aquí en *Bautismo de Fuego* logramos esto con Frank Duff. No es novela, es casi una epopeya real, a veces terriblemente humana por los cuadros que nos presenta. Se desarrolla en él la historia de la Legión de María. ¿Qué es? ¿Cómo es? El autor nos lo dirá con palabras en-

cendidas en entusiasmo y sinceridad que es lo que desborda a través de todo el libro.

Bautismo de Fuego, es pues, la historia de un batallón maravillosamente organizado. Un ejército de choque reuniendo en sí una especie de acción católica, lo que debería ser, y Congregación Mariana.

Un escuadrón que enseña a dar vida en sus miembros a ese librito que llamamos Evangelio. Es algo que nos enseñará a vivir el Evangelio tanto a la par de un potentado, como a la par de un harapientito, que es lo que nos hace falta.

No se admiten "mogigatos" ni "gazmoños", esto se saca de lo que dice Frank Duff. Creo que no está equivocado al decir esto, puesto que él es el fundador de esta gran Fuerza. Aquí está sin duda el secreto para vivir un catolicismo auténtico, y para los que les gusta usar términos modernos: "un catolicismo Siglo Veinte". Eso de catolicismo siglo veinte no hay que entenderlo mal... lo encontrarán en un librito que ya citamos... El Evangelio.

El autor aquí nos pone unos títulos muy sugestivos en los capítulos, parece un muchacho emocionado que habla de batallas, y que va con todo entusiasmo. A través de su lectura nos vamos convenciendo de que este hombre habla de algo que le impulsa con fuerza, que lo inquieta, con esa buena inquietud que los buenos maestros pretenden meter en sus discípulos. Esa inquietud la llamamos interés: Eso es lo que nos espera al leer este libro.

Hay que advertir que como literato, Frank Duff, no es ciertamente un maestro; pero tiene algo que vale muchísimo más que toda la literatura de colores, y es que nos presenta su corazón de par en par. Esto es mucho mejor: se ve todo con una claridad admirable y sencillez. Es obra de convencimiento puro.

Su libro es algo sacado de la vida. Con todos sus contrastes: triunfos y derrotas, tristezas y alegrías.

Hay en nuestros tiempos fuerzas que van en contra nuestra pidiendo guerra sin cuartel, ésta que nos presenta aquí el señor Duff es una manera práctica de organizar nuestras potencias para resistir el choque. Pero como dicen que si sólo hacemos de defensores caeremos, lo cual es cierto, nos pone medios de ataque.

El lema de su vida, como se ve por este libro, es aquella frase de su Santidad Pío XII: "No es hora de lamentarse sino de actuar".

Manuel A. Gracia C. M. es el traductor. El lector lo juzgará mejor, pues todo lo dicho lo hemos sacado a través de su traducción. — C. G. M.

Jan DOBRACZYNSKI.—*Cartas de Nicodemo*, Editorial Herder, Barcelona (1957. Págs. 480.

Es ésta una vida de Jesús con una presentación muy original. Toma como protagonista al conocidísimo Nicodemo que sale en el Evangelio. Este escribe unas cuantas cartas (XXV), que son como capítulos, a su amigo Justo. En esas cartas va contando lo que él va conociendo acerca de Jesús.

Toma muchas cosas de los Evangelios apócrifos. Hay que tener en cuenta que éstos por sí solos ya son muy atractivos, por las cosas curiosas y casi exageradas e ingenuas que nos cuentan. Pero el autor no toma esas exageraciones, sino sólo datos que nos puedan ilustrar más la verdad que nos cuenta.

Es una verdadera vida de Jesús, con su forma característica.

El estilo es muy sencillo. Logra hacernos creer que son dos amigos de aquellos tiempos los que se escriben, por la cantidad de detalles, escenarios reales, descripción de las personas.

Nos parece tiene mucho de humano. Presenta el problema de un hombre convencido en una religión, y repente comienza a vislumbrar la verdad en otra creencia que no es la suya. Nicodemo pide un milagro para creer: se nos presenta aquí la soberbia del hombre pidiendo condiciones a Dios. No se le concede lo que pide y viene la duda, la depresión. Va pasando el tiempo y Nicodemo contemplando los hechos de Jesús va siendo iluminado... hasta que llega la Crucifixión, se descubre como seguidor de Cristo. Viene la decepción de la soledad. Cristo resucita y entonces cree.

El título original de la obra es "Listy Nikodema". La traducción española está hecha por Ana María Rodón.

Se recomienda, tanto como libro útil por su contenido, como por libro ameno por la forma con que nos lo expone: casi novelesca. — C. G. M.

Eberhard WELTY.—*Catecismo Social*.
Tomo I. Editorial Herder, Barcelona
(1956) págs. 342.

Tenemos ante nosotros el primer tomo. Es algo en que se ve plasmado el trabajo concienzudo del autor. Sin dejar la brevedad, en cuanto se puede, nos explana los asuntos con toda claridad y sencillez. Claridad de expresión, de ideas. Como el mismo autor nos lo dice, es un compendio de sociología con la característica de que trata sólo asuntos que se refieren a la ética verdaderamente cristiana sobre este tema. Se puede decir que la columna vertebral de este Catecismo la forman las palabras de los Sumos Pontífices con citas, ya de discursos ya de encíclicas.

De por sí este libro viene a llenar las ansias de los que buscan la verdad en estas cuestiones sociales. El tema está muy en boga en nuestros tiempos y por falta de buenos libros que nos orienten, a veces vamos por caminos errados. Es, pues, de suma actualidad. Se analizan aquí con todo detalle los problemas que presenta, a veces casos concretos de nuestros tiempos. No es, pues, algo abstracto, que nos habla sólo de principios generales. Tal vez pueda por esto parecernos extenso, pero creo que no hay otra solución si se quiere dejar bien claro lo expuesto. Trata este volumen de las cuestiones y factores comunes de la vida social. Nos da los fundamentos primordiales y necesarios para todo el que quiera entrar a estudiar estos problemas. Luego nos promete que vendrán más problemas en concreto; por ahora se trata aquí de formar el recto criterio y encaminar al lector estudioso hacia la verdad.

A la sencillez de expresión se suman numerosos ejemplos que vienen a ponernos más de relieve lo tratado. No se aparta ni un punto de la recta doctrina, pues como ya dijimos no pierde de vista los documentos de los Papas.

El método es de preguntas y respuestas. Primero una breve y concisa respuesta que contiene lo principal. Luego una ampliación para el que desee ver con más detalles.

Tiene abundantes notas bibliográficas de otros autores de peso en esta materia.

La traducción está muy bien hecha, pues fluye el estilo con toda espontaneidad y naturalidad. — C. G. M.

B. Orchard, E. F. Sutcliffe, R. C. Fuller y R. Russell.—*Verbum Dei*. Comentario a la Sagrada Escritura. Antiguo Testamento: Esdrás a Macabeos. Editorial Herder, 1956, Págs. 890.

En nuestra revista, cf. ECA, 1956, p. 506 reseñamos el primer tomo de esta utilísima obra y expusimos sus características. Esto nos dispensa volver a repetir lo que entonces dijimos, ya que este segundo volumen se acomoda por entero a la misma línea. El lector puede encontrar en él rápidamente la respuesta a cualquier cuestión relacionada con los libros sagrados de Esdrás, Nehemías, Tobías, Judit y Ester; los libros poéticos y sapienciales; los profetas mayores y menores; los dos libros de los Macabeos.

Este segundo volumen nos ofrece como Apéndice un estudio monográfico redactado por el R.P. Francisco Caubet Iturbil S.S.CC. sobre los famosísimos manuscritos recientemente descubiertos y conocidos globalmente con el nombre de *Los Manuscritos de Qumrán* en las cuevas de la región desértica occidental del Mar Muerto y sobre otros en otros puntos del Desierto de Judá. Anteriores al año 70 p. C. los principales, aportan vivas luces sobre la autenticidad de los libros sagrados del A. T.; la literatura apócrifa y apocalíptica de los dos siglos últimos del A.T.; la vida religiosa entre los judíos; el asenismo; características lingüísticas y ortográficas del hebreo y arameo, etc., etc.

Los otros manuscritos contienen interesantes indicaciones de la segunda guerra contra los romanos al mando de Simón ben Koseba y los primeros textos en arameo-cristiano; los primeros papiros y documentos no literarios redactados en esta lengua.

Ahora, gracias a estos descubrimientos, poseemos manuscritos de libros del A.T. anteriores al s. I antes de Cristo, cuando anteriormente los más antiguos conservados eran los ss. IX-X después de Cristo.

Dante ALIGHIERI.—*Obras completas*. Biblioteca de Autores Cristianos (BAC) Madrid, 1156. Págs. 1148.

Contiene este tomo el original italiano de la Divina Comedia y su versión italiana debida a Nicolás González Ruiz sobre la interpretación literal de Giovanni M.

Bertini y las obras "El Convite"; "La Monarquía", "Sobre la lengua vulgar", "Disputa sobre el agua y la tierra", Cartas, Eglogas, Rimas traducidas por José Luis Gutiérrez.

Dante no necesita presentación. "La Divina Comedia" es el poeta por excelencia cristiano que incorpora a la fe toda la antigüedad clásica y la historia vivida de su tiempo en giro hacia los tiempos modernos.

Menos conocidas para la generalidad son las otras obras: "Vida Nueva" puede considerarse como la autografía de lo que pudiera llamarse "fenómeno Beatriz"; "El Convite" es el de canciones y sus comentarios sobre temas morales y filosóficos. "La Monarquía" tiene por fin acabar con la anarquía dominante entonces en Europa. Dante asienta la necesidad del imperio en el mundo en orden a la paz, cree que este imperio es el romano cristianizado y estudia la posición del emperador en sus relaciones con el Papa. El tratado "Sobre la lengua vulgar" representa el primer ensayo de filología sobre la lengua italiana. Los conocimientos científicos de Dante conforme al tiempo en que vivió aparecen, en parte, en la "Disputa sobre el agua y la tierra", donde rechaza las razones de los que afirmaban estar la esfera del agua más alta que la tierra.

Cada parte de los escritos de Dante lleva su introducción sobre su argumento, autor, tiempo de composición, méritos, etc. y no faltan los acostumbrados y detallados índices de nombres y materias. La impresión en papel fino muy agradable. — S. S.

Fr. José M. de GARCANTA O. P. y Fr. Vicente FORCADA O. P.—*Biografía y escritos de San Vicente Ferrer*. Biblioteca de Autores Cristianos (BAC). Madrid, 1956. Págs. 731.

Puede dividirse esta obra en dos partes: La vida del Santo escrita por el P. Justiniano Antist O. P., el primer gran historiador y publicada en 1575. Se la ha escogido por ser la primera vida histórica del Santo y la primera que recoge la tradición valenciana; es obra muy rara; su publicación facilita su conocimiento a los estudiosos del Santo; está escrita en castellano y por lo tanto puede publicarse en un volumen sin sufrir el tormento de una traducción. La segunda parte la forman los escritos del Santo: Tratado del

Cirma Moderno, Tratado de la Vida Espiritual, Tratado Consolador de las tentaciones contra la fe, 5 Opúsculos y 16 sermones.

Cada sección de la Vida y las obras del Santo lleva su Introducción y cada parte de las dos en que se divide el libro viene enriquecida, la primera, con una Introducción general del P. de Garganta dirigida a la obra literaria histórica del Santo y la segunda con otra del P. Forcada a la obra literaria de San Vicente, una y otra trabajadas con esmero para iluminar el conturbado ambiente en que le tocó vivir, su actuación y su carácter de predicador y escritor apostólico.

Principia el libro con el Índice General, el Prólogo y abundantísima Bibliografía; termina con los acostumbrados onomástico y de materias.

Tratándose de un Santo tan ilustre que tanto rastro ha dejado en la tradición en su calidad de "Trompeta del juicio" nos hubiera agradado algunas ilustraciones, ni una siquiera trae el libro. Los eruditos introductores creemos que bien hubieran podido lanzarse a darnos no una reedición de la Vida del Santo, sino la biografía definitiva en castellano a la altura de nuestros presentes conocimientos. — S. S.

M. RAYMOND.—*Camino Escondido*, Ediciones Studium de Cultura, Madrid, (1955) Págs. 243.

Ya nos es conocido el estilo del padre Raymond, sobre todo en biografía, lo tenemos en "Tres Monjes Rebeldes". Y aquí en este nuevo libro no se desdiseña, sino por el contrario se ve en él una huella de más profundidad. Es algo típico de este escritor trapense, que al mismo tiempo que nos tiene embebidos en la lectura sugestiva de sus libros, vamos penetrando en honduras que de otra manera nos hubieran parecido difíciles de entender. Es este libro la biografía del primer abad americano de la Trapa Norteamericana. El padre usa un estilo a veces soñador, poético... pero de una "vida muy vivida". No se contenta con darnos los sucesos. Va sobre la vida de aquel gran Hombre señalándonos una ruta. Comienza como es natural desde el nacimiento, para darnos una norma general de lo que es la vida y cómo se debe vivir. En su estilo novelesco apenas si nos damos cuenta de las píldoras que vamos tragando.

En la educación de Federico María Dunne, por ejemplo, nos hace ver que

aquel hombre no era un intelectual por sus bastos conocimientos sino un hombre capacitado para poder estudiar por sí solo cualquier cosa. Nos dice: "La educación no consiste en tener conocimientos y más conocimientos sino en formar al hombre para solucionar los problemas con que a diario se enfrentará". Y esto lo vemos cumplido en el Abad Dunne que sin haber estudiado gran cosa antes de su ingreso, logra salir triunfante en sus exámenes de Teología a pesar de sus dificultades.

El autor pudo tratar muy íntimamente con el personaje que nos presenta, y por eso no tiene reparo en penetrar en el alma del que fué su Abad durante catorce años. Es la vida de un hombre normal.

El muchacho inexperto, exagerado a veces y decaído otras. Luego el hombre templado que ha alcanzado la madurez y el dominio de sí mismo. El hombre que penetrando en sí mismo ha llegado a comprender a los demás, el que se ha identificado con Cristo Eucaristía, el que ha hecho de la regla su única norma de vida: el Santo.

Muy lejos está el padre Raymond de la mojigatería. El Abad Dunne es un modelo de vida, un guía.

El traductor es ya conocido por los lectores de las obras del P. Raymond. Es muy claro y sencillo, y por lo que se puede apreciar no pierde nada de fuerza.—
C. G. M.

